



# ЗАПАДНОГО ВОСТОКА

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР

№ 118 (14575) • ВТОРНИК, 22 МАЯ 1973 ГОДА • Цена 2 коп.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

გაზეტი ჯრსტმკო  
საბჭოთაო პარტიის ცენტრალური კომიტეტის ოფისში  
საბჭოთაო პარტიის ცენტრალური კომიტეტის ოფისში  
საბჭოთაო პარტიის ცენტრალური კომიტეტის ოფისში

## ПОДПИСАНИЕ СОВМЕСТНОГО ЗАЯВЛЕНИЯ

БОНН, 21 мая. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в Петербурге в торжественной обстановке состоялось подписание Совместного заявления о визите Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева в Федеративную Республику Германии.

## СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О ВИЗИТЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС Л. И. БРЕЖНЕВА В ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ ГЕРМАНИИ

По приглашению федерального канцлера Федеративной Республики Германии В. Брандта Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, член Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Л. И. Брежнев с 18 по 22 мая 1973 г. находился в визите в Федеративную Республику Германии.

Генеральный секретарь ЦК КПСС оговорили с канцлером ФРГ Л. И. Брежневом, министром внешней торговли Н. С. Паголюевым, министром гражданской авиации В. П. Бугаевым, помощником Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александровым, А. И. Блатовым, генеральным директором ТАСС Л. М. Замятин, заместителем заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладным.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев нанес визит президенту Федеративной Республики Германии Д-ру Г. Хайнеману.

Между Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым и федеральным канцлером ФРГ В. Брандтом состоялся ряд бесед, в том числе при участии члена Политбюро ЦК КПСС, министра иностранных дел СССР А. А. Громыко и заместителя федерального канцлера, федерального министра иностранных дел В. Шееля.

В составлении в ходе визита встреч также приняли участие: со стороны Союза Советских Социалистических Республик — министр внешней торговли Н. С. Паголюев, министр гражданской авиации В. П. Бугаев, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, генеральный директор ТАСС Л. М. Замятин, заместитель заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладный, член Политбюро ЦК КПСС В. В. Загладный.

Со стороны Федеративной Республики Германии — федеральный министр экономики Д-р Г. Фридрихс, федеральный министр транспорта Д-р Л. Давитц, федеральный министр по особым поручениям Э. Вар, статс-секретарь МИД ФРГ П. Франк, руководитель ведомства печати и информации федерального правительства фон Векмар, посол ФРГ в СССР Д-р У. Зам, министр-директор МИД ФРГ Г. Ван-Вель, министр-директор МИД ФРГ П. Гермес.

Во время визита были подписаны следующие соглашения, которые призваны содействовать дальнейшему расширению и углублению двусторонних отношений:

- Соглашение о развитии экономического, промышленного и технического сотрудничества;
- Соглашение о культурном сотрудничестве;
- Дополнительный протокол к соглашению о воздушном сообщении от 11 ноября 1971 г.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и федеральный канцлер обсудили коренные вопросы отношений между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Республикой Германии. Большое внимание было уделено также актуальным международным проблемам, прежде всего перспективам обеспечения мира в Европе и во всем мире. Беседы проходили в открытой и деловой атмосфере, в духе взаимопонимания, что содействовало характеру отношений между двумя странами.

Обе стороны рассматривают договор от 12 августа 1970 г. как историческую веху в отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Республикой Германии и в европейском оазисе в целом. Они единодушно констатируют, что договор представляет собой надежную основу для преодоления тяжелого прошлого, для перестройки и улучшения отношений между двумя странами.

Обе стороны выразили решимость наполнять договор жизнью и, исходя из него, последовательно работать над улучшением и развитием отношений между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии. Сомнительные усилия в этом направлении, которые стороны будут продолжать и впредь, порождают взаимопонимание и доверие между ними. Особую роль в этом играют встречи и обмен мнениями между руководителями делегаций. Было условлено проводить такие встречи и в будущем.

С удовлетворением было констатировано, что практика обмена мнениями и консультаций также на других уровнях стала постоянным элементом сотрудничества обеих государств. Эта практика оправдала себя. Она будет продолжена в расширенном. Предметом консультаций будут как международные проблемы, представляющие взаимный интерес, так и вопросы двусторонних отношений.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и федеральный канцлер с удовлетворением отметили, что со времени заключения договора от 12 августа 1970 г. торговля между Советским Союзом и Федеративной Республикой Гер-

## ВЫСТУПЛЕНИЕ Л. И. БРЕЖНЕВА ПО ЗАПАДНОГЕРМАНСКОМУ ТЕЛЕВИДИЕНИЮ

Уважаемые граждане Федеративной Республики Германии!

Мне приятно выступить перед вами во время моего первого визита в вашу страну. Мой приезд сюда по приглашению федерального канцлера Вилли Брандта, наши переговоры — все это уже само по себе говорит о том, что отношения между нашими странами развиваются успешно.

Мой первый непосредственный контакт с канцлером Брандтом был связан с большим событием в истории отношений наших стран и — это можно смело сказать — в политическом развитии Европы. Мы впервые встретились в Москве в 1970 году в связи с подписанием договора между СССР и ФРГ. Постановлением, содержащим реалистическое признание нынешнего положения в Европе, приняв торжественное обязательство не прибегать в отношении друг друга к силе или к угрозе силой, Советский Союз и Федеративная Республика Германии вышли в своих взаимоотношениях на новый путь.

Скажу откровенно: советскому народу, а тем самым и его руководителям, было не так легко открыть эту новую страницу в наших отношениях. Слишком живы еще у миллионов советских людей воспоминания о минувшей войне, о глупых жертвах, о страшных разрушениях, которые принесла нам гитлеровская агрессия. Мы смогли перешагнуть через прошлое в отношениях с вашей страной потому, что мы не хотим его возврата.

С социалистическим германским государством, нашим союзником Германской Демократической Республикой, Советский Союз давно связывает узы самой близкой, искренней и бескорыстной дружбы.

С позиций доброй воли и миролюбия мы подходим и к отношениям с Федеративной Республикой Германии. Мы четко готовы к сотрудничеству, которое — мы в этом убеждены — может быть весьма полезным для обеих сторон и для всеобщей безопасности. Мы желаем прочного мира и полагаем, что Федеративная Республика Германии тоже заинтересована в мире и нуждается в нем.

Мы знаем, что правительству канцлера Брандта тоже было не просто прийти к этому договору. У «холодной войны» есть своя инерция, преодоление которой требует определенных усилий. Тем более, что сторонники опасной конфронтации двух миров отнюдь не исчезли еще с политической арены.

Потому в Советском Союзе ценят реализм, волю и дальновидность, проявленные руководителями Федеративной Республики Германии, и прежде всего федеральным канцлером Вилли Брандтом, в борьбе за заключение и вступление в силу договоров с Советским Союзом и Польской Народной Республикой, положивших начало новым отношениям нашей страны с социалистической Европой.

Мне хотелось бы, в этой связи, сказать, что для нас не так важно, какое отношение к отношениям между ФРГ и Советским Союзом. Многие из них, пройдя через битву с фашизмом, не желали усилий в борьбе за мир, за дружбу между нашими народами. Советский Союз высоко ценит их вклад в это благородное дело.

Важной вехой успешного развития наших отношений по пути, намеченному московским договором, была наша встреча с канцлером Брандтом в Орладе осенью 1971 года. В спокойной, деловой и свободной от тирании дипломатического протокола обстановке мы имели возможность наметить дальнейшие перспективы развития отношений между Советским Союзом и Федеративной Республикой, а также определенные области

## С ОФИЦИАЛЬНЫМ ДРУЖЕСТВЕННЫМ ВИЗИТОМ В АФГАНИСТАН

Из Москвы в Афганистан по приглашению Его Величества короля Афганистана Мухаммеда Захир Шаха с официальным дружественным визитом 20 мая отбыл Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный.

Вместе с Н. В. Подгорным отбыли заместители Председателя Президиума Верховного Совета СССР А. М. Клычев, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешнеэкономическим связям С. А. Скачков, заместитель министра иностранных дел СССР С. П. Козырев, заместитель министра обороны СССР генерал армии И. Г. Павловский.

КАБУЛ, 21 мая. (Спец. корр. ТАСС). Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный прибыл сегодня сюда с официальным дружественным визитом по приглашению Его Величества короля Афганистана Мухаммеда Захир Шаха.

Кабульский аэродром украсен государственным флагом СССР и Афганистана. На здании аэропорта начертаны слова: «Взаимное уважение и дружба между Афганистаном и Советским Союзом — основа добрососедских отношений между двумя странами».

Н. В. Подгорного встречали король Афганистана Мухаммед Захир Шах, маршал-министр и министр иностранных дел Мухаммед Муса Шафи, председатель палаты парламента Мухаммед Омар Варлак и Абдул Хали Дари, министр национальной обороны генерал армии Хан Мухаммед, посол Афганистана в СССР Мухаммед Ареф, члены кабинета и депутаты парламента.

Среди встречавших находились посол Советского Союза в Афганистане А. М. Пузанов, советские специалисты, оказывающие содействие в техническом развитии Афганистана, а также главы дипломатических представительств, аккредитованные в Кабуле.

Были исполнены государственные гимны Советского Союза и Афганистана, произведен салют нации. Н. В. Подгорный и Мухаммед Захир Шах обшлись строгим почтением караула.

Васильев, министр торговли Афганистана тепло приветствовали Председателя Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорного на пути от аэродрома до резиденции — дворца Чехельсотун.

Вместе с Н. В. Подгорным в Кабул прибыли заместители Председателя Президиума Верховного Совета СССР А. М. Клычев, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешнеэкономическим связям С. А. Скачков, заместитель министра обороны СССР генерал армии И. Г. Павловский.

КАБУЛ, 21 мая. (ТАСС). Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный принял сегодня в своей резиденции — во дворце Чехельсотун премьер-министра и министра иностранных дел Афганистана Мухаммеда Мусу Шафи.

Визит прошел в дружественной обстановке.

КАБУЛ, 21 мая. (ТАСС). Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный и сопровождающие его лица посетили Мавзолей Мухаммеда Надир Шаха, выдающегося государственного и военного деятеля Афганистана, и возложили венок.

## СОГЛАШЕНИЕ о культурном сотрудничестве между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Федеративной Республики Германии,

стремясь, в соответствии с выраженным в Договоре между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Республикой Германии от 12 августа 1970 г. да желании, улучшить и расширить существующее сотрудничество в области культуры, включая науку и образование,

убежденные в том, что такое сотрудничество будет способствовать лучшему взаимопониманию, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
Договаривающиеся стороны будут поощрять и развивать историю, географию и культуру другой стороны в школьных учебниках, которые способствовали бы лучшему взаимопониманию.

**Статья 2**  
В целях содействия культурному сотрудничеству договаривающиеся стороны будут в области науки и образования в пределах своих возможностей:

- 1) благоприятствовать сотрудничеству между правительственными организациями, академиями, высшими и средними специальными учебными заведениями, общеобразовательными школами, профессионально-техническими училищами и другими учебными и научно-исследовательскими учреждениями, а также в области образования взрослых;
- 2) поддерживать взаимное направление делегаций для обмена опытом;
- 3) способствовать взаимным визитам ученых и преподавателей для чтения лекций, проведения научных исследований, участия в конгрессах, конференциях и семинарах, а также с ознакомительными целями;
- 4) поощрять и способствовать обмену студентами, аспирантами и молодыми научными работниками для учебы, стажировки, участия в семинарах и проведения научных исследований;
- 5) предоставлять стипендии лицам другой договаривающейся стороны, перечисленным в пункте 4 настоящей статьи, для учебы или для продолжения образования в соответствующих научных и учебных заведениях;
- 6) развивать обмен педагогической и методической литературой, учебными и наглядными пособиями, учебными фильмами;
- 7) использовать возможности радио и телевидения для распространения знаний соответственно русского и немецкого языков.

Договаривающиеся стороны будут содействовать распространению знаний соответственно русского и немецкого языков. Договоривающиеся стороны будут содействовать распространению знаний соответственно русского и немецкого языков также другими средствами, которые в ходе сотрудничества они сочтут целесообразными.

**Статья 3**  
Договаривающиеся стороны будут сотрудничать, стремясь добывать такого освещения истории, географии и культуры другой стороны в школьных учебниках, которые способствовали бы лучшему взаимопониманию.

**Статья 4**  
Договаривающиеся стороны, имея в виду дальнейшее развитие сотрудничества в области преподавания и научных исследований, изучают вопросы о взаимном признании дипломов университетов и других высших учебных заведений и ученых степеней с целью достижения соглашения об их эквивалентности.

**Статья 5**  
Договаривающиеся стороны придадут большое значение взаимному распространению знаний русского языка и литературы и немецкого языка и литературы. Они будут в пределах своих возможностей принимать или поддерживать все меры, которые служат этой цели, в том числе меры, способствующие преподаванию обоих языков в системах образования договаривающихся сторон. В связи с этим предусматриваются следующие конкретные меры:

- 1) содействие расширению преподавания соответственно

# ВЫСТУПЛЕНИЕ Л. И. БРЕЖНЕВА ПО ЗАПАДНОГЕРМАНСКОМУ ТЕЛЕВИДИЕНИЮ

ОКОНЧАНИЕ.

И Советский Союз, и Федеративная Республика Германии — это страны с высоким уровнем развития науки, техники и культуры. Намим ученым есть что показать и рассказать своим коллегам. Население обеих наших стран с большим интересом — я в этом уверен — будет выслушивать лучшие произведения литературы, музыки, театра, изобразительных искусств другой страны. Внимание, которое проявляет наша общественность и проходящим сейчас в Дортмунде Дням Советского Союза, яро подтверждает это.

По вопросам экономических, культурных связей и воздушного сообщения в эти дни между нашими странами подписан, как вы знаете, ряд конкретных соглашений, которые демонстрируют взаимопонимание и готовность к сотрудничеству с обеих сторон.

Но как ни важны хорошие отношения для обеих наших государств, для их народов, не менее важно то, их установление и развитие — это в наши дни часть более широкого процесса поренного оздоровления международной жизни в Европе, да и не только в Европе. Происходит переход от четвертьвекового периода «холодной войны» к отношениям мира, взаимного уважения и сотрудничества между государствами Востока и Запада. Именно на это направлена политика мирного сосуществования, проводимая Советским Союзом в отношении государств с противоположной общественной системой. Наиболее полное выражение в наши дни она получила в широко известной теперь Послуде Программы мира, одобренной XXIV сессией ЦК КПСС, а также в материале Пленума ЦК КПСС в апреле с. г. Там, в частности, записано, что наша страна ставит своей целью осуществление поренного поворота и разрядки к миру на европейском континенте. Мне хотелось бы, чтобы вы знали, что Советский Союз, его Коммунистическая партия, весь наш народ будут энергично и последовательно стремиться к достижению этой цели.

Та Европа, которая не раз была очагом агрессивных войн, принесших колоссальные разрушения и гибель миллионов людей, должна навсегда уйти в прошлое. Мы хотим, чтобы ее место занял новый континент — континент мира, взаимного дове-

рия и взаимовыгодного сотрудничества между всеми государствами.

К позитивным элементам современного европейского развития относятся, несомненно, и постепенное улучшение отношений Федеративной Республики Германии с ее соседями на Востоке — с Польшей, ГДР, Чехословакией и другими социалистическими государствами Европы.

Мы придаем важное значение деловому, конструктивному сотрудничеству, которое установилось у нас с Федеративной Республикой Германии, Францией, Социалистическими Штатами и другими государствами в таком важном деле, как подготовка общеевропейского совещания по вопросам безопасности и сотрудничества.

В мире еще немало ярых и взрывных проблем, которые ждут своего решения. До сих пор не урегулирован, например, конфликт на Ближнем Востоке, где арабские земли продолжают оставаться в руках захватчиков, и поэтому сохраняется опасная напряженность. И в других районах есть противники разрядки напряженности и прекращения гонки вооружений. Однако горизонты человечества все же светлеют. Закончена война во Вьетнаме. Продолжается благоприятная ое развитие советско-американских отношений. В целом, пожалуй, можно сказать, что сегодня наша планета ближе к прочному, длительному миру, чем когда-либо раньше. И Советский Союз все свое влияние использует для укрепления этой благоприятной тенденции.

Наша миролюбивая внешняя политика есть выражение самого существа нашего общества, выражение его глубоких внутренних потребностей. 250-миллионный советский народ занят осуществлением грандиозных проектов мирного строительства. На севере и на юге нашей необъятной страны, в Сибири и в Средней Азии мы строим гигантские электростанции, сотни заводов и фабрик, создаем системы орошения на территориях, которые по своим размерам могли бы посперить со многими европейскими государствами. Наша цель — добиться, чтобы советский народ жил завтра еще лучше, чем он живет сегодня. Советские люди реально ощущают плоды этих колоссальных усилий.

Конечно, все это не озна-

чает, что у нас в Советском Союзе решены все проблемы и нет никаких трудностей. Проблемы, над которыми еще следует потрудиться, есть и, видимо, будут всегда и во все времена. Но особенность возникающих перед нами проблем состоит в том, что они связаны с уверенным ростом страны, ее экономическим и культурным потенциалом, и решение их мы ищем исключительно на путях дальнейшего мирного строительства, повышения культуры и жизненного уровня народа, развития нашего социалистического общества.

Хочу добавить, что наши планы — это отнюдь не планы, рассчитанные на автаркию. Мы не держим курс на изоляцию своей страны от внешнего мира. Наоборот, мы исходим из того, что она будет развиваться в условиях растущего всестороннего сотрудничества с внешним миром, причем не только с социалистическими странами, но и в значительной мере с государствами противоположной общественной системы.

Уважаемые телезрители! Наше пребывание в Федеративной республике является по необходимости весьма кратковременным. Однако и то немногое, что мои товарищи и я имели возможность увидеть на западногерманской земле, оставляет приятное впечатление.

Нам было интересно ознакомиться с вашей динамичной традициями столицы — со старым Бонном, где родился знаменитый Ветховн, где учился в университете великий создатель теории научного коммунизма Карл Маркс.

Мы весьма признательны федеральному канцлеру Вилли Брандту, федеральному президенту Густаву Хайнemannу, министру иностранных дел Вальтеру Шеелю и всем представителям правительства ФРГ за гостеприимство, за хорошую организацию нашей совместной работы.

В заключение хотелось бы от души поблагодарить представителей различных общественных кругов вашей страны, всех, с кем нам довелось повстречаться в дружественной атмосфере в ходе этого визита. Желаю всем вам, уважаемые телезрители, всему народу Федеративной Республики Германии мирной и счастливой жизни, плодотворного труда и процветания.

Благодарю вас всех за внимание.

## Беседа Л. И. Брежнева с В. Шеелем

БОНН, 20. (ТАСС). Вчера вечером состоялась беседа Генерального секретаря ЦК КПСС, члена Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева с председателем свободной демократической партии, вице-канцлером и министром иностранных дел ФРГ В. Шеелем.

В ходе беседы, которая прошла в духе взаимопонимания, были обсуждены некото-

## Встреча Л. И. Брежнева с представителями руководства Германской коммунистической партии

БОНН, 21 мая. (ТАСС). Сегодня здесь состоялась встреча Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева с представителями руководства Германской коммунистической партии. Во встрече приняли участие Председатель ГКП К. Бахман, заместитель Председателя ГКП Г. Мисс, почетный президент ГКП М. Рейман, члены Президиума ГКП М. Вушман, Г. Готье, М. Каплук, секретарь Президиума ГКП К. Г. Шредер, председатель организации Социалистическая немецкая рабочая молодежь Р. Пример.

Представители Германской коммунистической партии передали тов. Л. И. Брежневу приветственное письмо правления ГКП и отметили, что дальнейшее улучшение отношений между ФРГ и СССР полностью отвечает интересам западногерманского населения, интересам трудящихся страны.

Тов. Л. И. Брежнев пожелал западногерманским коммунистам успеха в борьбе за дружбу между народами СССР и ФРГ, социальный прогресс, за мир и безопасность в Европе.

С советской стороны во встрече участвовали помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров и А. И. Блатов, заместитель заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладина, посол СССР в ФРГ В. М. Фалин.

## ВСТРЕЧА Л. И. БРЕЖНЕВА С РУКОВОДИТЕЛЯМИ ПРОФСОЮЗОВ ФРГ

БОНН, 21 мая. (ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев имел сегодня встречу с председателем объединения немецких профсоюзов ФРГ Г. О. Феттером, заместителем председателя Г. Муром, членом правления Г. Неemannом, руководителями отраслевых профсоюзов ФРГ Г. Кюнкером, К. Хауэнляндом, А. Майейном, Ф. Зайбергом, Л. Пайфером, Р. Шпернером, Г. Фатером, Г. Фитхером, Э. Фристером, председателем профсоюза слушателей ФРГ Г. Брандтом, председателем объединений, производственных советов концернов «Хеш», «Тиссен», «Маннесман-Герен».

## Встреча Л. И. Брежнева с премьер-министром земли Северный Рейн-Вестфалия

БОНН, 21 мая. (ТАСС). Сегодня Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев был гостем премьер-министра земли Северный Рейн-Вестфалия, заместителя председателя СДПГ Г. Юна. Л. И. Брежнев прибыл в Шлосс-Хомбург вместе с федеральным канцлером В. Брандтом.

В честь Л. И. Брежнева был дан завтрак. Премьер-министр Г. Кон сердечно приветствовал Л. И. Брежнева от имени прав-

# СОГЛАШЕНИЕ между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии о культурном сотрудничестве

ОКОНЧАНИЕ.

Статья 6

В интересах лучшего взаимного ознакомления с искусством, литературой и другими родственными с ними областями договаривающиеся стороны будут поощрять визиты и другие контакты в этих областях, облегчать проведение мероприятий и оказывать при этом друг другу содействие в пределах своих возможностей, в частности:

1) при гастрольных поездках художественных коллективов, групп и отдельных исполнителей с концертами, театральными постановками и другими художественными программами независимо от того, осуществляются они на основе соглашений между соответствующими организациями и учреждениями или коммерческим путем;

2) при организации поездок художников, архитекторов, скульпторов, композиторов, писателей, журналистов, работников книгоиздательского дела, библиотек, музеев, архивов и других представителей культуры для развития сотрудничества, обмена опытом или с ознакомительной целью;

3) при проведении выставок и организации докладов и лекций;

4) при развитии связей и сотрудничества между библиотеками, издательствами, музеями, архивами путем обмена книгами и другими публикациями, архивными документами и микрофильмами

социального, культурного и научного характера, грамзаписями и магнитофонными записями культурного содержания;

5) при издании переводов произведений художественной, научной и специальной литературы.

Статья 7

Договаривающиеся стороны будут содействовать сотрудничеству в области кино. В этих целях они будут поощрять, в частности, проведение недель и премьер кинофильмов, обмен художественными, документальными и хроникальными кинофильмами, совместное производство художественных и документальных кинофильмов, а также взаимное участие в международных кинофестивалях.

Будут поощряться непосредственное сотрудничество между киноорганизациями и кинопроducersами, обмен делегациями работников кино и отдельными специалистами.

Статья 8

Договаривающиеся стороны будут содействовать сотрудничеству в области телевидения и радиовещания, в частности, обмену телевизионными и радиопрограммами, совместному производству телевизионных фильмов и оказанию услуг при производстве радиопрограмм и телевизионных фильмов.

Будут поощряться непосредственное сотрудничество между организациями телеви-

дения и радио, а также обмен делегациями и отдельными специалистами.

Статья 9

Договаривающиеся стороны будут поощрять сотрудничество и обмен в области спорта и физической культуры, а также между молодежными организациями и другими учреждениями внешкольного воспитания молодежи.

Статья 10

Исходя из целей настоящего соглашения, договаривающиеся стороны будут поощрять туристический обмен для лучшего взаимного ознакомления с жизнью, трудом и культурой.

Статья 11

Договаривающиеся стороны будут поощрять неправительственные организации в проведении мероприятий, которые служат целям этого соглашения.

Статья 12

Для осуществления целей этого соглашения договаривающиеся стороны будут согласовывать двухгодичные программы сотрудничества.

При этом не исключается содействие проведению и других мероприятий, не вошед-

ших в программы, но отвечающих по своему характеру духу настоящего соглашения.

Статья 13

Договаривающиеся стороны учредят смешанную комиссию, которая будет собираться не реже одного раза в течение срока действия двухгодичной программы сотрудничества поочередно в Советском Союзе и Федеративной Республике Германии.

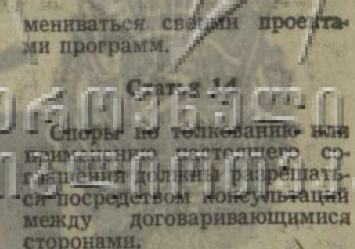
Члены смешанной комиссии назначаются в соответствии с действующими положениями каждой стороны.

Председательствует на сессии комиссии представитель принимающей договаривающейся стороны.

На своих сессиях смешанная комиссия будет подводить итоги обмена и сотрудничества, разрабатывать двухгодичные программы, предусмотренные статьей 12 настоящего соглашения, и согласовывать технические и финансовые условия их осуществления.

По взаимному согласию в период между сессиями смешанной комиссии в двухгодичные программы могут вноситься дополнения или изменения.

Договаривающиеся стороны будут не позднее чем за месяц до истечения срока действующей программы об-



Статья 15

Сотрудничество в научнотехнической области будет регулироваться специальным соглашением.

Статья 16

В согласии с четырехсторонним соглашением от 3 сентября 1971 года настоящее соглашение будет распространяться в соответствии с установленными процедурами на Берлин (Западный).

Статья 17

Настоящее соглашение вступает в силу после того, как договаривающиеся стороны обменяются уведомлениями о том, что необходимые для этого внутригосударственные формальности выполнены.

Статья 18

Настоящее соглашение заключено сроком на 5 лет. Если за шесть месяцев до истечения этого срока не будет письменно заявлено о его расторжении, то оно остается в силе на неограниченное время, пока одна из договаривающихся сторон не заявит за шесть месяцев в письменной форме о прекращении его действия.

Совершено в Бонне 19 мая 1973 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За правительство Союза Советских Социалистических Республик **А. ГРОМЫКО**  
За правительство Федеративной Республики Германии **В. ШЕЕЛЬ**

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ к соглашению между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии о воздушном сообщении от 11 ноября 1971 года

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Федеративной Республики Германии, руководствуясь с желанием дальнейшего развития воздушных сообщений между обоими государствами, договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. Договорные линии, указанные в таблице маршрутов к соглашению между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии от 11 ноября 1971 года, дополняются следующим образом:

Маршрут № 4 для назначенного авиапредприятия Федеративной Республики Германии:

Франкфурт-на-Майне — пункты в Европе — Москва — Токио и обратно.

Маршрут № 4 для назначенного авиапредприятия Союза Советских Социалистических Республик:

Пункты в Европе — Франкфурт-на-Майне — пункты в Европе — Москва — Токио — пункт в Азии и обратно.

Примечание:

1. Каждая договаривающаяся сторона может уточнить указанные маршруты № 4 в связи с включением в эти маршруты пунктов в соответствии со статьей 3 настоящего дополнительного протокола.

2. Положения пункта III Б таблицы маршрутов к соглашению между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии от 11 ноября 1971 года не распространяются на пункты, осуществляемые назначениями авиапредприятий Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии по маршрутам № 4, а также на полеты назначенного авиапредприятия Союза Советских Социалистических Республик в направлении Южной и Юго-Восточной Азии и Австралии, которые могут начинаться из пункта, расположенного на территории Федеративной Республики Германии, и будут выполняться через территорию Советского Союза.

Статья 2

В соответствии с условиями, предусмотренными в статье 3 настоящего дополнительного протокола, назначенные авиапредприятия договаривающихся сторон будут иметь право эксплуатировать договорные авиалинии по маршрутам, указанным в статье 1 настоящего протокола, с правом на перевозку

пассажиров, почты и грузов «в» и «с» все пункты, содержащиеся в настоящем дополнительном протоколе, на указанных маршрутах.

Статья 3

Эксплуатация назначенных авиапредприятиями договаривающихся сторон договорных авиалиний по маршрутам № 4, указанным в статье 1 настоящего протокола, будет осуществляться на следующих условиях:

1. Назначенные авиапредприятия договаривающихся сторон получают право начать эксплуатацию указанных авиалиний одновременно с 31 ноября 1973 года с начальной частотой 1 рейс в неделю.

2. В зависимости от спроса на перевозку частота полетов по трансбирскому маршруту может быть увеличена по согласованию между ведомствами гражданской авиации договаривающихся сторон.

3. Назначенные авиапредприятия будут осуществлять полеты на односторонних самолетах примерно равной емкости и с одинаковой частотой рейсов.

4. С момента начала полетов по трансбирскому маршруту с частотой 1 рейс в неделю авиапредприятия, назначенные каждой из договаривающихся сторон, могут использовать один, а с увеличением частоты полетов — два пункта в Европе на маршруте № 4. Каждое из назначенных авиапредприятий может свободно выбирать такие пункты из числа следующих городов:

«Аэрофлот»: Лондон, Мадрид, Копенгаген, Рим, Вена, Прага;

«Лифтангаз»: Варшава, Прага, Будапешт, Вена.

При наличии известных объемов договаривающихся сторон соответствующих предельных значений из договаривающихся сторон может называться дополнительные пункты для маршрута № 4.

Использование названных пунктов может быть начато, как только между ведомствами гражданской авиации или соответствующими авиапредприятиями, назначенными договаривающимися сторонами, будут урегулированы связанные с этим авиационные и коммерческие вопросы.

Последующая замена пунктов может осуществляться по согласованию между ведомствами гражданской авиации договаривающихся сторон.

5. Эксплуатация указанных авиалиний будет осуществляться в соответствии с пунктом 1 настоящего соглашения, заключенным назначенными авиапредприятиями договаривающихся сторон 2 февраля 1973 года.

Статья 4

1. С момента подписания настоящего дополнительного протокола и в соответствии с условиями, предусмотренными в статье 5 настоящего дополнительного протокола, назначенное авиапредприятие Союза Советских Социалистических Республик будет иметь право эксплуатировать договорные авиалинии по маршрутам № 3 и № 4 раздела II таблицы маршрутов с правом на перевозку пассажиров, почты и грузов между одним из пунктов на территории Федеративной Республики Германии, который должен быть единым для всех полетов по этому маршруту, осуществляемым через или с территории Федеративной Республики Германии, и

— 2 пунктами, которые могут быть свободно выбраны из числа пунктов промежуточной посадки на этом маршруте;

— 4 пунктами в Европе, которые могут быть свободно выбраны из числа следующих пунктов: Лондон, Копенгаген, Париж, Рим, Брюссель, Цюрих, Мадрид;

— 2 пунктами в Северной Америке (США, Канада);

— 2 пунктами в Центральной Америке (в том числе Гавана);

— 3 пунктами в Южной Америке (в том числе Сантьяго);

— 2 пунктами в Южной и Юго-Восточной Азии и Австралии (через территорию Союза Советских Социалистических Республик);

— 2 пунктами в Африке севернее экватора.

2. Ведомство гражданской авиации Союза Советских Социалистических Республик будет каждый раз сообщать ведомству гражданской авиации Федеративной Республики Германии наименование пункта на территории Федеративной Республики Германии из тех пунктов в третьих странах, которые назначенное

авиапредприятие Союза Советских Социалистических Республик будет использовать в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Названные пункты в Федеративной Республике Германии и пункты в третьих странах могут заменяться по согласованию между ведомствами гражданской авиации договаривающихся сторон.

Статья 5

1. Полеты воздушных судов назначенного авиапредприятия Союза Советских Социалистических Республик с использованием прав, предусмотренных в статье 4 настоящего дополнительного протокола, могут выполняться в следующих районах и с частотой:

— в пункты в Европе — неограниченно;

— в пункты Северной и Центральной Америки — 2 рейса в неделю;

— в пункты в Южной Америке — 2 рейса в неделю;

— в пункты в Африке — 2 рейса в неделю;

— в пункты в Южной, Юго-Восточной Азии и Австралии — 2 рейса в неделю.

При этом имеется в виду, что назначенное авиапредприятие Союза Советских Социалистических Республик:

а) при выполнении назначенным авиапредприятием Федеративной Республики Германии одного рейса в неделю по трансбирскому маршруту в Токио может осуществлять 3 рейса в неделю в пункты в вышеуказанных районах;

б) при выполнении назначенным авиапредприятием Федеративной Республики Германии двух рейсов в неделю — 5 рейсов в неделю;

в) за каждый следующий рейс назначенного авиапредприятия Федеративной Республики Германии по трансбирскому маршруту в Токио — 1 рейс в неделю;

г) при выполнении полетов в пункты в третьих странах возможны любые комбинации и объединения одним рейсом пяти пунктов в пределах одного или нескольких районов и в пределах предоставленных частот, за исключением Северной и Центральной Америки, где одним рейсом могут связываться только два пункта из четырех;

2. Полеты воздушных судов назначенного авиапредприятия Союза Советских Социалистических Республик из территории Федеративной Республики Германии

в третьи страны без коммерческих прав будут осуществляться в соответствии с положениями соглашения между правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии о воздушном сообщении от 11 ноября 1971 года и таблицы маршрутов к нему.

3. Частота полетов на авиалиниях по маршрутам № 1 и № 2 таблицы маршрутов не будет ставиться в зависимость от количества частот, определенных в настоящей статье. Она будет определяться в соответствии с потребностями перевозок.

Статья 6

С момента подписания настоящего дополнительного протокола назначенное авиапредприятие Союза Советских Социалистических Республик предоставляется на территории Федеративной Республики Германии право свободной продажи авиаперевозок на собственных перевозочных документах, а также право свободного назначения агентов по продаже.

Аналогичное право будет предоставлено авиапредприятию, назначенному Федеративной Республикой Германии, на территории Союза Советских Социалистических Республик одновременно с предоставлением такого же права любому другому иностранному авиапредприятию.

Статья 7

Назначенные авиапредприятия договаривающихся сторон могут эксплуатировать авиалинии в третьи страны на основе коммерческого пультного соглашения.

Статья 8

Настоящий дополнительный протокол вступает в силу с момента подписания и будет применяться с учетом положений соглашения между правительствами Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии о воздушном сообщении от 11 ноября 1971 года.

Настоящий дополнительный протокол прекратит свое действие:

— по истечении двенадцатимесячного срока с момента получения по дипломатическим каналам одной договаривающейся стороной уведомления другой договаривающейся стороны о его денонсации, или

— при прекращении действия соглашения между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Федеративной Республики Германии о воздушном сообщении от 11 ноября 1971 года.

Совершено в Бонне 19 мая 1973 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За правительство Союза Советских Социалистических Республик **А. ГРОМЫКО**  
За правительство Федеративной Республики Германии **В. ШЕЕЛЬ**  
**Б. БУГАЕВ**  
**Л. ЛАУРИТЦЕН**

# Повысить эффективность экономического образования

На днях состоялось очередное заседание республиканского координационного совета по экономическому образованию трудящихся при Центральном Комитете Компартии Грузии. Совет заслушал информацию председателя совета по экономическому образованию трудящихся при Аджарском и Юго-Осетинском обкомов КП Грузии, вторых секретарей обкомов тт. Л. Укелба и П. Бунгулашвили о состоянии выполнения постановлений Центрального Комитета КПСС «Об улучшении экономического образования трудящихся» в Аджарской Автономной Советской Социалистической Республике и Юго-Осетинской автономной области.

На совете было отмечено, что партийные, советские, хозяйственные, профсоюзные и комсомольские организации Аджарии и Юго-Осетии проработали значительную работу по превращению в жизнь отмеченного постановления Центрального Комитета КПСС.

Вместе с тем совет заострил внимание на том, что в системе экономического образования трудящихся Аджарии и Юго-Осетии имеются серьезные недостатки. На некоторых предприятиях и в учреждениях не созданы общественные бюро экономического образования трудящихся. Рабочие планы некоторых общественных бюро содержат

общие вопросы, на заседаниях принимаются отвлеченные постановления и, естественно, на таких предприятиях и в учреждениях слабо работают экономические школы и семинары, низок уровень знаний слушателей.

На заседании было рассмотрено также состояние экономического образования трудящихся на Зестапонском заводе ферросплавов имени Г. Николадзе и в колхозе «Сакартвело» села Рухи Зугдидского района. Как было отмечено, на указанном заводе и в колхозе достигнуты определенные успехи в области экономического образования трудящихся с я. Большинство слушателей экономических школ этих трудовых коллективов основательно изучают вопросы экономической теории и применяют полученные знания в практической деятельности, о чем свидетельствуют хозяйственные успехи предприятий.

Несмотря на это, в этих организациях редко организуются научно-практические конференции, лекции, вечера вопросов и ответов и другие массовые мероприятия по актуальным проблемам марксистско-ленинской экономической теории, основным направлениям экономической политики партии. Местные многотиражные газеты «Ферросплавщик» и «Ленинцел» слабо освещают вопросы организации и методики экономического образования трудящихся.

По обсужденным вопросам республиканский координационный совет принял соответствующие постановления. Совет рассмотрел и утвердил график посещения членами совета итоговых занятий в системе экономического образования трудящихся.

Итоги работы республиканского координационного совета по экономическому образованию трудящихся подвел председатель совета, второй секретарь ЦК КП Грузии А. Н. Чуркин.

(ГрузИНФОРМ).



# Виноградари держат экзамен

В соответствии с решением Бюро ЦК КП Грузии 26-27 мая проводится республиканский смотр виноградарей колхозов, совхозов и других государственных организаций.

Цель предстоящего массового смотра — проверка осуществления мероприятий по ликвидации последствий суровой зимы 1971-1972 года — изреженности виноградников, а также проведенных осенних, зимних и текущих весенних работ на плантациях лозы. Смотр позволит проанализировать, как

решаются на местах задачи, поставленные в письме ЦК КПСС «О завершении осенних полевых работ и подготовке к новому сельскохозяйственному году» и постановлении ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦПС и ЦК ВКМС «О развитии Всесоюзного социалистического соревнования работников сельского хозяйства за увеличение производства и заготовок зерна и других продуктов земледелия в 1973 году».

Для проведения смотра в автономных республиках, областях, в районах, в каждом колхозе и совхозе создаются смотровые комиссии в составе передовых колхозников, рабочих, специалистов, работников партийных, советских, профсоюзных, комсомольских, хозяйственных и других органов. В смотре примут участие также ученые различных отраслей науки, специалисты народного хозяйства, деятели литературы и искусства.

Днем смотра предшествует проверка состояния виногра-

дников в хозяйствах. При этом особое внимание уделяется своевременному и высококачественному проведению работ по уходу за виноградниками и маточниками подвойной лозы, рациональному использованию минеральных и органических удобрений, посадке лоз в изреженных местах, подрезке и формировке кустов, устройству и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

низации и формирования кустов, устройства и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

низации и формирования кустов, устройства и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

низации и формирования кустов, устройства и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

низации и формирования кустов, устройства и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

низации и формирования кустов, устройства и ремонту шпалер, земляных операциях по уходу за виноградниками, а также выбору и подготовке лозы по сортам, посадке привитых черенков в питомниках, их поливу и другим работам.

Проверяющие должны изучить вопросы качества закладки виноградников и маточников подвойной лозы, уровня меха-

# НОВОСТИ ПЛАНЕТЫ

## ВО ИМЯ ПРОЧНОГО МИРА В ЕВРОПЕ

Визит в ФРГ Генерального секретаря ЦК КПСС, члена Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев продолжает рассматривать мировую печать как начало нового этапа в европейских делах, как торжество принципов политики государственности с различными общественными строем.

Огромное внимание на страницах газет уделяется подписанным вчера в Бонне соглашениям, заключающим прочную многолетнюю основу для развития многостороннего экономического и культурного сотрудничества между Советским Союзом и ФРГ. Газеты отмечают, что заключение этих соглашений, ставшее возможным в результате претворения в жизнь советской Программы мира, открывает новые перспективы для разрядки напряженности между Востоком и Западом. Переговоры, которые вел сейчас в Бонне Л. И. Брежнев, выходят далеко за рамки интересов двух стран. Они отвечают интересам всего мира — таково единодушное мнение мировой прессы.

«Нынешний визит Л. И. Брежнева в рейнскую столицу пользуется широким одобрением», — пишет западногерманская «Вестфалише рундschau». — У обеих сторон много доброй воли и оптимизма для того, чтобы развивать разумные и нормальные отношения». Отмечая, что центральной темой вчерашних переговоров между Л. И. Брежневым и В. Брандтом были вопросы экономического сотрудничества, «Нойе Рейн-цйтунг» пишет, что в этой широкой области должны быть использованы все возможности. По мнению газеты, развитие многосторонних экономических связей служит прочным фундаментом хороших отношений между государствами, поскольку «двусторонние интересы побуждают к долгосрочному сотрудничеству».

Газета «Нойес Дойчланд» подчеркивает, что подписанные три соглашения — первые значительные результаты визита — представляют собой дальнейший практический шаг на пути осуществления стремлений напечатанном московском договоре и создании благоприятных предпосылок для развития отношений между СССР и ФРГ.

Газета «Ниче Варшавы», подчеркивая важность заключенных в Бонне соглашений, полагает, что эти соглашения «выходят за рамки обычных договорных отношений мирного сотрудничества и сотрудничества между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии, говорится в распространенном здесь заявлении Президиума правления ГКП.

ГКП выражает твердое убеждение в том, что экономическое сотрудничество и расширение торговли с Советским Союзом будут способствовать развитию добрососедских отношений между обеими странами.

## ШИРОКАЯ ПЕРСПЕКТИВА

БЕРЛИН, 20 мая. (ТАСС). Президиум Совета мира ГДР с удовлетворением отметил, что в настоящее время открывается широкая перспектива для еще более активной мобилизации общественного мнения на борьбу за укрепление принципов мирного существования.

Президиум на своем заседании выразил глубокое удовлетворение результатами дружеского визита Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева в ГДР и охарактеризовал этот визит как первую мамифестацию германо-советской дружбы.

## БОЙКОТИРУЮТ ПАРЛАМЕНТ

ТОКИО, 21 мая. (ТАСС). Депутаты всех четырех оппозиционных партий Японии — Коммунистической, Социалистической, Комейто и Партии демократического социализма — продолжают бойкотировать сессию парламента, требуя отмены правительства либерально-демократической партии и введения системы малых избирательных округов.

Существование этих партий, отмечает печать, направлено на создание условий, которые могут привести к усилению позиций правящей партии в парламенте.

## НОВЫЕ ЖЕРТВЫ

ЛОНДОН, 20 мая. (ТАСС). Британские парламентарии убиты в Белфасте 14-летнего девочку. Как обычно, за этим последовали стилистические утверждения английского командования о том, что разрыв — убитым было «обруженное оружие».

Только за один сутки в Ольстере погибли девять человек, включая 14-летнюю девочку. В Белфасте взрывами бомб нанесены серьезные ущербы двум железнодорожным вокзалам, один из которых связывает севернорландскую столицу с Дублином.

## КРЕПНЕТ СОВЕТСКО-АФГАНСКАЯ ДРУЖБА

КАСУЛ, 20 мая. (ТАСС). Афганская печать уделяет большое внимание официальному дружественному визиту в Афганистан Председателя Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорного.

«Этот визит является вкладом в дело дальнейшего развития и укрепления добрососедских советско-афганских отношений», — пишет газета «Караван». Советский Союз, напоминает газета, был первой страной, которая приветствовала завоевание Афганистаном свободы и независимости. Советско-афганский договор об установлении дружественных отношений, подписанный в Москве 28 февраля 1921 года, был первым в истории Афганистана поминим равноправным международным договором.

Газета «Кабул таймс» отмечает, в свою очередь, что советско-афганская дружба, основы которой были заложены сразу после Великой Октябрьской революции В. И. Лениным, крепнет с каждым годом.

Газеты выражают надежду, что визит в Афганистан Н. В. Подгорного является важной вехой в истории более чем полувековой дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами.

## Г. Гусак: Большой шаг вперед

ПРАГА, 21 мая. (ТАСС). На закончившейся 20 мая в Праге городской партийной конференции КПЧ выступил с речью Генеральный секретарь ЦК КПЧ Г. Гусак.

В ближайшие дни исполнится ровно два года с того времени, как в Праге работал XIV съезд КПЧ. Этот съезд, отметил Г. Гусак, пошел черту под кризисным периодом, дал марксистско-ленинский анализ современной эпохи, разработал программу дальнейшего всестороннего развития социалистической Чехословакии. Сейчас мы можем с уверенностью сказать, что практика подтвердила правильность анализа, сделанного съездом, правильность выработанной программы.

За минувшие после съезда два года, продолжал Генеральный секретарь ЦК КПЧ, мы сделали большой шаг вперед. Укрепилось боевое единство коммунистических рядов нашей партии, громад-

## ВЕНА РАСТУТ РЯДЫ КПА

Около 400 человек вступили в ряды Коммунистической партии Австрии за последний три месяца. Большинство из них — молодые рабочие, служащие, студенты.

## ПАРИЖ Совещание экспертов

В парижском пригороде Инф-сюр-Иветт состоялось совещание экспертов делегаций ДРВ и США. Решение о проведении совещания «на уровне экспертов» было принято во время третьей встречи между членом Политбюро ЦК Партии трудящихся Вьетнама, представителем правительства ДРВ Ле Дин Тхю и помощником президента США по национальной безопасности Г. Киссинджером.

## НЬЮ-ЙОРК Почетное звание Полю Робсону

Известный негритянский певец и общественный деятель, борец за гражданские права Поль Робсон удостоен звания почетного доктора литературы университета Ратджерса в Нью-Брансуике (штат Нью-Джерси), выпускником которого он был много лет назад.

В связи с тяжелой болезнью сам Поль Робсон не смог присутствовать на торжественной церемонии. Вручая диплом сыну великого певца — Робсону-младшему, президент университета Э. Буластин заявил, что этим почетным званием университет хочет воздать должное своему великому выпускнику.

## ВАШИНГТОН Дефицит бюджета

Дефицит федерального бюджета Соединенных Штатов в первом квартале 1973 года составил 7,5 миллиарда долларов. Об этом сообщило министерство торговли США.

## МАДРИД Полиция против демонстрантов

Полиция разогнала демонстрацию, устроенную бастующими с 7 мая рабочими бумажной фабрики «Палера эспаньола» в Барселоне. Около 900 рабочих этой фабрики продолжают добиваться удовлетворения своих требований, главное из которых — повышение заработной платы.

## БЕРЛИН Обезврежены бомбы

Только в прошлом году в Берлине обнаружено и обезврежено 11 взрывчатых устройств, в том числе 3 снаряда всех калибров в боевом состоянии, оставшихся после второй мировой войны.

В республике налажена работа по выявлению и обезвреживанию взрывчатых устройств, оставшихся после войны, и в настоящее время ведется большая разведывательная работа, особенно среди молодежи. (ТАСС).

# НАСЛЕДНЫЙ ПРИНЦ БЕЛЬГИИ В ТБИЛИСИ

## БЕСЕДА В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

В Советский Союз по приглашению Министерства внешней торговли СССР приехал почетный президент Бельгийского бюро внешней торговли наследный принц Альберт. В минувшее воскресенье наследный принц Альберт прибыл в Тбилиси и 21 мая нанес визит Председателю Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. С. Даонендзе.

Между Г. С. Даонендзе и наследным принцем Альбертом состоялась дружественная беседа. В ходе беседы гость был ознакомлен с успехами Грузинской ССР во всех сферах политической, экономической и общественной жизни.

Касаясь развития внешней торговли, Г. С. Даонендзе отметил, что республика экспортирует в Бельгию марганцевую руду, нефтепродукты, стани и другую продукцию. Из Бельгии в Грузию поступают товары широкого потребления.

Наследный принц Альберт выразил благодарность за беседу, обстоятельно характеризующую экономическое и культурное развитие Грузии. За короткий срок пребывания в нашей республике, сказал он, я мог по достоинству оценить искреннее гостеприимство грузин.

На беседе были посланы Бельгии в СССР А. Фортом, государственным секретарем во внешней торговле А. Кемпнер, генерал Тибо де Мезьер, экономический и финансовый советник М. Дилингейм, генеральный директор по внешней торговле министерства иностранных дел Бельгии Т. О. де Добеллер, начальник кабинета г-о секретаря по внешней торговле А. де Вогелар, советник этого кабинета А. Кусевс, член дирекционного комитета Бельгийского бюро внешней торговли барон Ж. Понселе.

(ГрузИНФОРМ).

## Принесла замещение

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР О. Е. Черквизия, Е. М. Джапаридзе, секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. А. Кавадзе, заместитель министра внешней торговли СССР А. Н. Манжуло, посол СССР в Бельгии В. М. Соболев, член Президиума Верховного Совета республики С. Т. Ригвава, председатель исполкома Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся Т. В. Диванелидзе, член Президиума Грузинского республиканского комитета защиты мира Н. И. Кивадзе, уполномоченный Министр р е с т в а внешней торговли СССР при Совете Министров Грузинской ССР Р. С. Елгулашвили, управляющий делами Президиума Верховного Совета республики М. А. Чичинадзе, начальник протокольного отдела Министерства внешней торговли СССР А. Г. Ворона.

## Почетный президент Бельгийского бюро внешней торговли наследный принц Альберт и сопровождающие его лица 21 мая закончили с Тбилиси. Они совершили поездку по городу, побывали в старых и новых районах. Государственным музеем искусств Грузии, а также во Мхитар.

В честь гостя от имени Президиума Верховного Совета республики был дан обед. Во время обеда Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. С. Даонендзе и наследный принц Альберт обменялись дружескими тостами.

На обеде находились посол Бельгии в СССР А. Фортом и другие бельгийские гости, советские официальные лица.

(ГрузИНФОРМ).

# УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. ФРАНСУА БИУ ОРДЕНОМ ДРУЖБЫ НАРОДОВ

Учитывая большие заслуги в международном революционном движении, в деле укрепления мира и дружбы между советским и французским народами и в связи с семидесятилетием со дня рождения, наградить видного деятеля французского и международного коммунистического и рабочего движения тов. Франсуа Биу орденом Дружбы народов.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. ПОДГОРНЫЙ.  
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль, 18 мая 1973 г.

# ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДИУМА ПРАВЛЕНИЯ ГКП

БОНН, 20 мая. (ТАСС). Германская коммунистическая партия приветствует подписание Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым и федеральным канцлером ФРГ В. Брандтом соглашения о развитии экономического, промышленного и технического сотрудничества. В этом соглашении, равно как и в соглашениях о культурном сотрудничестве, мы видим значительный результат усилий по дальнейшему развитию отношений мирного сотрудничества и сотрудничества между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии, говорится в распространенном здесь заявлении Президиума правления ГКП.

ГКП выражает твердое убеждение в том, что экономическое сотрудничество и расширение торговли с Советским Союзом будут способствовать развитию добрососедских отношений между обеими странами.

# ПРОИСКИ МАОИСТОВ В ФРГ

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

# СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА „ЗАРЯ ВОСТОКА“

БЮДЖЕТ — выражена в денежной сумме смета (распис) доходов и расходов на определенный период — год, квартал, месяц и т. д. Виды бюджетов разнообразны: бюджеты государственных (в США — федеральный), местных самоуправлений, городов и т. д. Бюджет называется дефицитным, если расходы превышают доходы, то бюджет сводится с недостатком (дефицитом). Социально-экономическая природа государственного бюджета, структура его доходов и направления расходов, роль бюджета в экономической и политической жизни страны определяются характером общественного и государственного строя. (К телеграмме «Дефицит бюджета»).

ЭКСПЕРТ — сведущее лицо, специалист, привлекаемый для того, чтобы высказать свое мнение, дать заключение по поводу какого-нибудь вопроса. (К телеграмме «Совещание экспертов»).

# В БОННЕ — СТОЛИЦЕ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ. НА ЗАДНЕМ ПЛАНЕ — ВЫСОТА ЗДАНИЕ БУДЖЕТА (ПАРЛАМЕНТА).



Фото ДПА—ТАСС.

# Свидетельствует пресса

Газета «Нойес Дойчланд», центральный орган Социалистической единой партии Германии, опубликовала статью о провокационных выездах маоистских группировок в Западную Германию.

Агентство печати Новости предлагает вниманию читателей эту статью с некоторыми сокращениями.

В ФРГ усиливается провокационная деятельность маоистских группировок. Особенное внимание уделяется на из них, выступающая под названием «Коммунистическая партия Германии». Эта группа маоистов, которая велит себя «революционной партией рабочего класса», преследует цель свергнуть рабочий класс и особенно молодежь, с революционным путем.

О характере этой организации можно судить хотя бы по ее «максималистским» заявлениям. Ответственность за эксплуатацию рабочих в них возлагается не на монополию и крупный капитал, а на «советский социалистический империализм». Они во все горло кричат о Польше Советского Союза «с помощью всемирнопропагандистского совещания по вопросам безопасности и сотрудничества», под маской мира «поработить ГДР и другие социалистические страны. Более того, они призывают к демонстрациям, направленным против СССР.

Подобная деятельность вызывает рукоприкладство и предостережения военно-промышленного комплекса и сторонников «холодной войны». Этого-то маоисты и добиваются: обильные денежные поступления текут к ним из карманов военных концернов.

Таким образом, становятся понятными постоянные попытки маоистских групп удерживать трудовые люди от борьбы за свои интересы, стремление создать так называемую «революционную профсоюзную организацию и за ней, преследующую цель расколоть единство профсоюзов ФРГ, усилить клеветническую кампанию против Советского Союза и ГДР.

Дополнительный свет на деятельность этих групп проливает недавнее сообщение об «интенсивных дискуссиях» между «КПГ» и «национально-революционными элементами» (читай: неонацистами). Для подобных пассажей маоисты не требуются. Выдавая себя за «левых», маоисты ведут руку об руку с контрреволюционными элементами. Невольно напрашивается вывод, что задача новоявленных «революционеров» — отпугнуть людей труда от подлинных коммунистов, дискредитировать мировое коммунистическое движение.

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

# ПРОИСКИ МАОИСТОВ В ФРГ

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

# ПРОИСКИ МАОИСТОВ В ФРГ

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

# ПРОИСКИ МАОИСТОВ В ФРГ

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

# ПРОИСКИ МАОИСТОВ В ФРГ

Одним из направлений деятельности организации, именующей себя «КПГ», является предпринятая фальсификация истории немецкого рабочего движения. Свои пропагандистский листок маоисты, словно в насмешку, назвали «Роте фане», по имени славной газеты — защитницы дела пролетариата, созданной в 1918 году Карлом Либкнехтом и Розой Люксембург. Свои молодежные группы маоисты называют «коммунистическим союзом молодежи Германии». Так издеваются они над великими

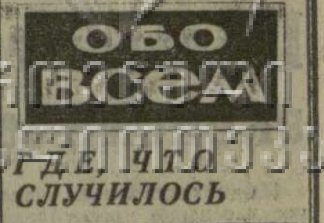


МНОГОТИРАЖНАЯ ГАЗЕТА «ТБИЛИССКИЙ ТЕКСТИЛЬЩИК» пользуется большой популярностью на Тбилиском камвольном-сукоинном комбинате «Советская Грузия».

● ПРИЗ НАШЕЙ ГАЗЕТЫ — У ВИКТОРА КОПЫЛОВА ● УДАЧНЫЙ ДЛЯ МОСКВИЧЕЙ ТУР ● ПОБЕДНЫЕ ОЧКИ АЛЕКСАНДРА МЕТРЕВЕЛИ.

Спортивные

● СОВЕТСКИЕ ВЕЛОСИПЕДИСТЫ ПРОДОЛЖАЮТ БОРЬБУ ВЧЕТВЕРМ ● ТУРНЕ ВОЛЕЙБОЛИСТОВ ПО ЯПОНИИ НАЧАЛОСЬ.



ПОХИЩЕНА УНИКАЛЬНАЯ ВАЗА

Новый скандал, связанный с тайным вывозом за границу национальных сокровищ искусства, разыгрался в Италии.

Командный приз — у туляков

Как-то неловко приглашать зрителей на соревнования, если заведомо известно, какие их ждут неудачи.

Пришлось стартовать им еще раз — в решающем заезде. Пихачев уверенно начал этот заезд.



На снимке: момент полуфинального спринтерского заезда. Впереди О. Пихачев. Фото М. Кавришвили.

А посмотреть было на что. Например, на спринтерскую гонку у мужчин.

Услышав по телефону, что корреспондент ТАСС хочет узнать его мнение о предстоящих межзональных шахматных турнирах.

Михаил разрешил их сомнения: «Я не собираюсь становиться «моржом» — в Ленинграде июня бывает жарко.

СТРАНИЦЫ ВЕЛИКОЙ ДРУЖБЫ

Недавно завершился республиканский фестиваль драматургии и театрального искусства народов СССР.

НА КУБОК ДЭВИСА

Сборная команда СССР выиграла в Будапеште четвертьфинальный матч розыгрыша Кубка Дэвиса в европейской зоне.

Михаил ТАЛЬ: «ЖДИТЕ СЮРПРИЗОВ!»

Услышав по телефону, что корреспондент ТАСС хочет узнать его мнение о предстоящих межзональных шахматных турнирах.

Михаил разрешил их сомнения: «Я не собираюсь становиться «моржом» — в Ленинграде июня бывает жарко.

Кем был организован нынешний фестиваль, какие спектакли были представлены на сцене?

ЛИХАЧЕВ БЕЕТ РЕКОРД

ВАРШАВА, 21 мая. (ТАСС). Польский город Познань, где финишировал одиннадцатый этап велогонки Мира.

ТУРНИРНАЯ ОРБИТА

Очередной тур футбольного чемпионата страны оказался успешным для московских команд.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Государственный 3-процентный внутренний выигрышный заем 1966 года

Официальная таблица 55-го тиража выигрышной серии, состоявшегося 15 мая 1973 года.

Выигрыши выпали на следующие номера серий и облигаций во всех сериях одного разряда займа:

Table with columns for serial numbers and amounts. Includes sub-headers for '1-й разряд', '2-й разряд', and '3-й разряд'.

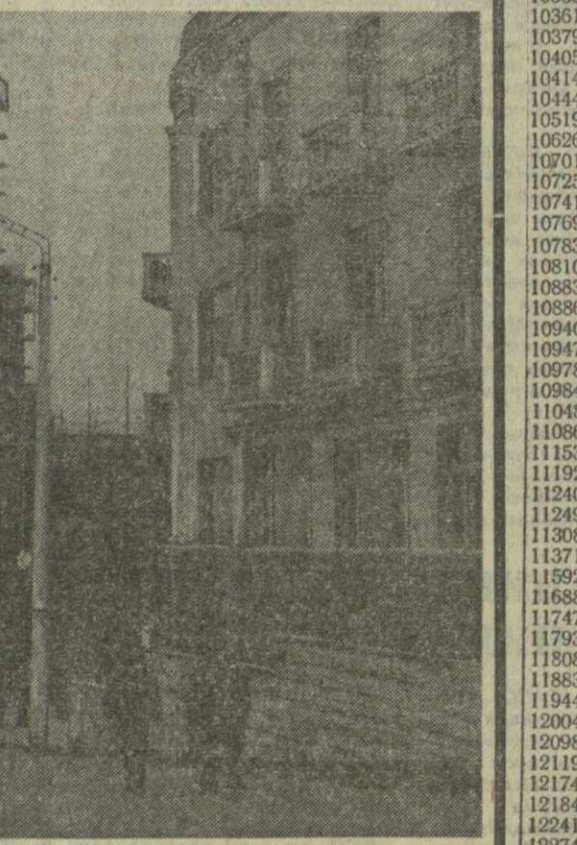
Хотелось подчеркнуть, что в грузинском театральном искусстве давно наметилась и неуклонно развивается традиция — знакомить зрителей с произведениями братьев наших.

ДРЕВНИЙ КАХТИНСКИЙ ГОРОД ТЕЛАВИ



На снимке: вид на строящуюся в Телави 9-этажную гостиницу.

ДРЕВНИЙ КАХТИНСКИЙ ГОРОД ТЕЛАВИ



На снимке: вид на строящуюся в Телави 9-этажную гостиницу.

ТЕАТРЫ

Тбилисский государственный орден Трудового Красного Знамени русский драматический театр им. А. С. Грибоедова.

„Кошелка, полная стекла“

Под таким заголовком в «Заре Востока» была опубликована заметка, в которой шла речь о недостатках в организации приема у населения Тбилиси.

ВОЗВРАЩАЯСЬ К НАПЕЧАТАННОМУ

неограниченном количестве стеклянному тару. Магазины самообслуживания разрешено принимать порожнюю стеклянную посуду в обмен на проданный товар.

ВОЗВРАЩАЯСЬ К НАПЕЧАТАННОМУ

О затруднениях со сдачей порожней стеклянной посуды пишут С. Майсарадзе, Ю. Пахомов, С. Симоновили и другие.

АДРЕС РЕДАКЦИИ

380008, Тбилиси-3 пр. Руставели, 42

ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 93-11-58; заместитель редактора — 93-18-54, 93-18-07; ответственный секретарь — 93-17-06.

ИЗДАТЕЛЬСТВО ЦК КП ГРУЗИИ 380008, ТБИЛИСИ-3, УЛ. ЛЕНИНА, 14

ИНДЕКС 66432 УЭ 03997